

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

式週年紀念
空前大平賣
由七月三日 至
十五日

唱片唱帶式元九毛九起
合帶機式十元九毛
收音機三元二毛九起
風扇九元九毛
零件玩具八折

Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.,
 聖司丹利街、壹四六號

(三) Downtown 旺區，此座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。

(四) 式埠 316-328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。

歐陽文光住家八七式、式八六三

(二)西區入息大屋，位於八十號西式十一街，人息超出六百元，收息最好，實價五萬元，首期一萬七千元已可交易。

花園，魚塘 位於八九五東四十九街，日做約百六元，生意連實業，開價四萬一千元。

中午下班，如風立刻快樂地拖到浴室裏

一五五

(一) 東區菓子舖，有三睡房及客廳，

「沒有，樂天搖頭，
「我獨自前去，真个好過，」如風
皺上眉頭。

「也許苦差會變優差……」一個女職員幽默地一笑。

「樂天，老闆有約你今天到他家裏

「招待客人是件不容易的事，」
「正苦差！同事們紛紛談笑。」

「要我回去幫他招呼人客，」他攤攤手。

暮

作好了 何先生滿面慈祥

「如風，大老板喚你

「好的！」他立刻答應，「還有別的事嗎？」

「沒事了！你回去上

友吃便飯，我太太希望你
能夠抽空來幫忙招待，既
然你沒事，那下班一起和

「今晚我請幾個老

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



活氏傢俬電器公司
 本公司經營四十餘年，現擴
 張營業共開支店十間，向蒙
 華友光顧，不勝感謝，茲爲
 便利起見，特聘請袁金榮君
 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
 視機，霜櫃，電爐，洗衣機
 盤碗機，家庭用具，床，柏
 椅，地氈，其他各種傢俬俱
 全，貨多揀擇，價錢相宜，
 如蒙光顧請與袁金榮君可用
 華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話：881-8531

聯興公司
RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 583-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺殮枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺登
，電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

O. K.
傢私公司
溫哥華 奇化街 式五六號
電話：大八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

飛龍·油漆裝修工程
價錢相宜·歡迎估價
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting
& Decorating 電話871-7434

宜看顧嬰孩保姆
紫里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁宅。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價8折) 每對\$16元

精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

經濟搬運公司
 廿四小時隨時應命，價錢克己。電話
 682-8488 Economy Moving Co., Ltd.
 no no Chop Suey
 102 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 681-1030
 陶陶酒家
 食譜精研
 大鑊小酌
 悉從尊便
 電話：六八一〇三
 地址：卑詩省本那比市


 Bank of Montreal
 The First Canadian Bank
滿地可銀行
 華埠支行新址片打東街一七八號
 滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。
 貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。
 經理：馬國材
 Manager T. Mah
 電話：684-1357

廣萬生雜貨發行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-2022

司公業實打片

務租代 換按揭房 質買業實 成滿種各 理代執本

Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.

電話 325-1844 電傳 325-7450 電報 325-3151

● 註冊商標 (TM) 1205-87 ● 註冊商標 (TM) 1205-87 ●

● 本號代辦人壽火燭房屋汽車盜劫等各項保險
● 價錢公道服務安全 (梁秋武)

梁秋武 梁秋武

● 士打街東邊大舖面商業樓地盤壹萬貳千貳百
● 租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁秋武)

● 士打街南年新商業樓屋主有急須轉讓約貳萬肆
● 貳年入息一萬貳千七百元先交壹萬貳千元 (梁秋武)

● 士打街十年新樓文六組有兩層約壹萬貳千一
● 佰四元價十八萬五千元先交五萬元 (梁秋武)

● 登臣街街角車舖每日生意魚百六十元平賣一
● 萬貳千元 (梁秋武)

● 登臣街街角商業樓壹萬大舖面上下雙層好
● 屋另有十二組租房地價九十五尺年租貳萬
● 貳千七百元全價一十四萬元 (梁秋武)

● 西區登臣街中環某舖每日生意一千元舖面五
● 百元全價貳萬六千元另貳拾貨 (梁秋武)

● 列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地價
● 八十六尺街角位更宜價貳萬貳千九百元

● 東區橋下下兩層好屋價貳萬一千元 (梁秋武)

● 東區橋下 (梁秋武)

● 東區橋下 (梁秋武)

● 商業樓宇 各種燕梳
● 新舊房屋 小柏文

● 連具申定及田務業街合法得屋，兩年新地價
● 約十四尺屋主平賣貳萬九千九百元 (梁秋武)

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3623
Vancouver 10, B. C. (週 E. 30 Ave.)
新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七貳、壹〇三九

3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

新奇士雜貨花店

盆景花木
結婚花球
花枝花圈
僑胞社團
光顧定製

特別歡迎

吳柏南敬啓

營業時間：
上午十時半至午夜一時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

飛虎牌
漆油
經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹號
電話：八七貳、貳叁壹八

東方花舖
Oriental Florists
 251 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel 681-3448 681-3449
 晚間 266-5159

本舖
 四季
 盆花
 喜慶
 花牌
 大喜
 高低
 結婚
 孔頭
 各樣
 特款
 工價
 價錢
 備有
 無任
 歡迎

南華麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4 B.C.

PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新式機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

鋪花樹楓
MAPLE FLORISTS
2525 S. JOHN'S ST.
PORT MOODY, B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

電話	特設代理	各式常備	花牌花圈	喜慶柏花	四季鮮花
街角 515 大生雜貨店	雲高華埠	價廉工精	花籃燈花	新穎膠花	結婚花球

688-0831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至
下午四時散市

黃炳超會計服務所
WING C WONG & ASSOCIATES
 Accounting & Taxation Service
 164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
 電話：682-7561 682-7562

專辦
 入息稅項
 月結年結
 會計事務
 每月按時上門服務
 特設電腦計算機助理

兼協助
 投資交易
 物業管理

英皇電器修理工程

旗 麵 廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 5, B.C. Phone 684-9820

五磅十孔 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零售 沽批 發索 辦歡 迎

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一・八〇一七